





## (FR) !ATTENTION

Lire les instructions d'utilisation avant de manœuvrer le produit. Effectuer l'installation conformément à ces dernières. Les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes, chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manœuvre du produit. Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges. Les cordons peuvent s'enrouler autour d'un cou d'enfant. Éloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs. Ne liez pas les cordons ensemble. Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle. Les enfants peuvent s'étrangler si ce système de sécurité n'est pas installé. Toujours utiliser ce système pour maintenir les cordons ou chaînettes hors de portée des enfants. Le détachement de petits éléments pourrait entraîner une asphyxie interne de l'enfant. L'installation et l'utilisation de ce store est simple. Elles ne nécessitent normalement pas l'intervention d'un professionnel. Toutefois, afin de garantir une utilisation en toute sécurité, il convient de consulter un installateur qualifié en cas de doute sur son installation ou sa mise en œuvre. Il convient de vérifier régulièrement le store afin de s'assurer qu'il est bien fixé et opérationnel conformément à ces instructions et de déceler d'éventuels endommagements. Tout élément cassé, déchiré ou manquant doit être remplacé par une pièce de rechange qu'il convient de se procurer auprès du fabricant ou du distributeur.

## (IT) !ATTENZIONE

Leggere le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Effettuare l'installazione conformemente alle rispettive. Corde, catene, cinghie e cordoncini interni che permettono la manipolazione del prodotto costituiscono un rischio di strangolamento per i bambini. Per evitare tale rischio di strangolamento e aggrovigliamento, tenere i cordoncini fuori della portata dei bambini. Rischio di arrotolamento dei cordoncini attorno al collo di un bambino. Allontanare letti e mobili dei bambini dai cordoncini che azionano le tende interne. Non legare i cordoncini tra loro. Assicurarsi che i cordoncini non si attorciglino e non formino dei cappi. La mancata attenzione ad attorcigliamento e formazioni di cappi comporta il rischio di strangolamento per i bambini. Prestare sempre la massima attenzione a mantenere i cordoncini o le catene fuori dalla portata dei bambini. Il distacco di piccoli elementi potrebbe portare all'asfissia interna del bambino. L'installazione e l'uso di questa tenda da sole è semplice. Di solito non richiedono l'intervento di un professionista. Tuttavia, al fine di garantire un uso sicuro, è necessario consultare un installatore qualificato in caso di dubbi sulla sua installazione o funzionamento. La tenda deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che sia adeguatamente protetta e operativa in conformità con queste istruzioni e per rilevare eventuali danni. Qualsiasi articolo rotto, lacerato o mancante deve essere sostituito con una parte di ricambio che deve essere acquistata dal produttore o dal distributore.

## (ES) !ADVERTENCIA

Leer las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Efectúe la instalación siguiendo sus directrices. Los niños de poca edad pueden estrangularse con los bucles que pueden formarlas cuerdas, cadenas, correas y cordones internos que permiten manipular el producto. Para evitar la estrangulación y las marañas, guardar los cordones lejos del alcance de los niños de poca edad. Los cordones pueden enrollarse alrededor del cuello de un niño. Mantener las camas infantiles y el mobiliario alejados de los cordones que accionan los estores interiores. Los niños pueden estrangularse si no se instala este sistema de seguridad. Utilizar siempre este sistema para mantener los cordones o cadenas fuera del alcance de los niños. El desprendimiento de elementos pequeños podría provocar asfixia interna del niño. La instalación y el uso de este toldo es simple. Normalmente no requieren la intervención de un profesional. Sin embargo, para garantizar un uso seguro, se debe consultar a un instalador calificado si existe alguna duda sobre su instalación u operación. La persiana se debe revisar con regularidad para garantizar que esté correctamente asegurada y operativa de acuerdo con estas instrucciones y para detectar cualquier daño. Cualquier artículo roto, roto o faltante debe reemplazarse con una pieza de repuesto que debe comprarse al fabricante o distribuidor.

## **(NL) !WAARSCHUWING**

De gebruiksaanwijzingen lezen alvorens het product te gebruiken. Het systeem met inachtneming van de instructies installeren. Kleine kinderen kunnen verstikken omwille van de lussen die gevormd worden met de koorden, de kettinkjes, de riemen en de inwendige koorden die nodig zijn voor het gebruik van het product. Om alle gevaar van verstikking en ophanging te vermijden, moeten de koorden buiten het bereik van kleine kinderen gehouden worden. De koorden kunnen rond de hals van een kind gewikkeld worden. Zet de kinderbedjes en het meubilair weg van de koorden die de binnen jaloezieën bedienen. No andar los cordones juntos. Asegurarse de que los cordones no se retuerquen ni forman bucles. Bind de koorden niet samen. Kijk na of de koorden geen lussen vormen en niet opdraaien. Kinderen kunnen zich ophangen als het veiligheidssysteem niet geïnstalleerd is. Dit systeem steeds gebruiken om de koorden of kettinkjes steeds buiten het bereik van kinderen te houden. Het detachement van kleine elementen zou tot interne verstikking van het kind kunnen leiden. De installatie en het gebruik van deze luifel is eenvoudig. Ze vereisen normaal gesproken niet de tussenkomst van een professional. Om echter een veilig gebruik te garanderen, moet een gekwalificeerde installateur worden geraadpleegd als er enige twijfel bestaat over de installatie of werking ervan. De jaloezie moet regelmatig worden gecontroleerd om ervoor te zorgen dat deze correct is bevestigd en in bedrijf is volgens deze instructies en om eventuele schade te detecteren. Elk item dat kapot is, is gescheurd of ontbreekt, moet worden vervangen door een vervangend onderdeel dat moet worden gekocht bij de fabrikant of distributeur.

## **(GB) !WARNING**

Read the instructions for use before operating the product. Carry out the installation in accordance with these. Infants can strangle with the loops formed by the ropes, chains, straps and internal cords that allow the manoeuvre of the product. To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of small children. The cords can wrap around a child's neck. Keep cots and furniture away from cords that operate interior blinds. Do not tie the cords together. Make sure the cords do not twist and form a loop. Children can strangle if this security system is not installed. Always use this system to keep cords or chains out of reach of children. The detachment of small elements could result in internal asphyxia of the child. The installation and use of this awning is simple. They do not normally require the intervention of a professional. However, in order to guarantee safe use, a qualified installer should be consulted if there is any doubt about its installation or operation. The blind should be checked regularly to ensure that it is properly secured and operational in accordance with these instructions and to detect any damage. Any item that is broken, torn or missing must be replaced with a replacement part that must be purchased from the manufacturer or distributor.

## **(PL) !OSTRZEŻENIE**

Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania produktu. Wykonaj instalację zgodnie z powyższym: niemowlęta mogą dusić się z pętlami utworzonymi przez liny, łańcuchy, paski i wewnętrzne linki, które umożliwiają manewrowanie produktem. Aby uniknąć uduszenia i uwikłania, trzymaj kable z dala od małych dzieci. Sznury mogą zawijać się wokół szyi dziecka. Trzymaj łóżeczka i meble z dala od sznurków, które sterują roletami wewnętrznymi. Nie związuj sznurków ze sobą. Upewnij się, że przewody nie skręcają się i nie tworzą pętli. Dzieci mogą udusić, jeśli ten system bezpieczeństwa nie jest zainstalowany. Zawsze używaj tego systemu, aby trzymać linki lub łańcuchy z dala od dzieci. Oderwanie małych elementów może spowodować wewnętrzzną duszność dziecka. Instalacja i użytkowanie markizy jest prosta. Zazwyczaj nie wymagają interwencji specjalisty. Jednak w celu zagwarantowania bezpiecznego użytkowania należy skonsultować się z wykwalifikowanym instalatorem w przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do jego instalacji lub działania. Niewidomych należy regularnie sprawdzać, aby upewnić się, że są odpowiednio zabezpieczone i działają zgodnie z tymi instrukcjami oraz aby wykryć jakiegokolwiek uszkodzenia. Każdy przedmiot, który jest zepsuty, podarty lub zaginiony, musi zostać wymieniony na części zamienne, które należy zakupić u producenta lub dystrybutora.

## **(RU) !ВНИМАНИЕ**

Перед эксплуатацией изделия ознакомьтесь с инструкциями по использованию. Выполните установку в соответствии с ними. Младенцы могут задушить петлями, образованными канатами, цепями, ремнями и внутренними шнурами, которые позволяют маневрировать продуктом. Чтобы избежать удушья и запутывания, держите шнуры в недоступном для детей месте. Шнуры могут обернуться вокруг шеи ребенка. Держите кровати и мебель вдали от шнуров, которые управляют внутренними жалюзи. Не связывайте шнуры вместе. Убедитесь, что шнуры не перекручиваются и не образуют петлю. Дети могут задушить, если эта система безопасности не установлена. Всегда используйте эту систему, чтобы держать шнуры или цепи в недоступном для детей месте. Отслойка мелких элементов может привести к внутренней асфиксии ребенка. Установка и использование этого навеса просты. Обычно они не требуют вмешательства профессионала. Однако, чтобы гарантировать безопасное использование, следует обратиться к квалифицированному монтажнику, если есть какие-либо сомнения относительно его установки или эксплуатации. Слепой следует регулярно проверять, чтобы он был надежно закреплен и функционировал в соответствии с этими инструкциями и обнаружил любой ущерб. Любой предмет, который сломан, порван или отсутствует, должен быть заменен запасной частью, которую необходимо приобрести у производителя или дистрибьютора.

**GARANTIE** Votre produit est garanti 3 ans sur le mécanisme.

Quelle est la garantie de mon produit ? Le Client bénéficie d'une extension de la garantie légale (conformité et vices cachés) pendant la durée figurant sur l'emballage et / ou sur la notice. La durée de la garantie commerciale inclut la garantie légale.

a. Exclusions de garantie :

- Les défauts qui proviendraient du non-respect des prescriptions de transport et / ou d'entreposage et / ou d'installation,
- L'utilisation anormale ou non conforme des produits, le Vendeur invite, à cet égard, à consulter attentivement la notice d'emploi fournie avec les produits,
- Les opérations d'entretien courant (nettoyage, etc.) n'entrent pas dans le cadre de la garantie commerciale
- L'utilisation de produit d'entretien non conforme, se référer à la notice du produit
- Les éléments de certains produits soumis à une usure normale liée à leur utilisation (par exemple : mécanisme.),
- Les dommages résultant d'une cause externe au produit (par exemple, choc, chute, mauvaise installation...)

En cas de non prise en charge de la réparation dans la garantie, un devis pourra être établi, en cas de refus dudit devis par le Client, des frais d'expertise pourront vous être facturés. En cas d'accord sur le devis, un chèque libellé à l'ordre du Vendeur et correspondant au montant du devis, sera à faire parvenir au Vendeur.

En cas de demande abusive d'application de la garantie, le vendeur se réserve la faculté de facturer les frais de traitement à l'Acheteur.

b. Comment bénéficier de la garantie ?

Sur présentation de la preuve d'achat (l'original du ticket de caisse, de la facture ou du bon de livraison en cas de vente à distance sera exigé comme preuve d'achat) le magasin transmettra la demande du Client auprès du service SAV, pour réparation, échange ou autre (sous réserve d'acceptation du dossier et après vérification de la cause du dommage). Conformément à l'article L.217-16 du Code de la consommation, lorsque le Client demande au Vendeur, durant la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un produit, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention du Client ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la présente garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L. 217-12 et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux Article 1641 à 1648 et 2232 du code civil.

c. Rappel :

"Article L.217-4 du code de la consommation : Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L.217-5 du code de la consommation : Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage; 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du code de la consommation : L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L.217-16 du code de la consommation : Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Article 1641 du code civil : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du code civil alinéa 1 : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. "